

FALL 2019
COURSE DESCRIPTIONS
DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE

University of New Mexico
Department of Spanish and Portuguese
MSC03 2100
Ortega Hall 235
1 University of New Mexico
Albuquerque, NM 87131

Phone: (505) 277-5907
Fax: (505) 277-3885
Email: spanport@unm.edu
Website: spanport.unm.edu

TABLE OF CONTENTS

Spanish Placement Exam	2
Language Instruction – 1000 & 2000 Spanish & Portuguese Courses	
Spanish as a Second Language (SSL).....	3
Spanish as a Heritage Language (SHL).....	3
Portuguese.....	4
Medical Spanish Courses	5
Online Courses	5
Undergraduate Spanish Courses	8
Undergraduate Portuguese Courses	11
Graduate Spanish Courses	11
Graduate Portuguese Courses	13

SPANISH PLACEMENT EXAM

All UNM students who choose Spanish to fulfill their language requirement(s) must take the **Spanish Placement Exam** for placement at the appropriate level.

- Upon completion of the evaluation, print your placement results before logging out of the website.
- If you lose or misplace the printed placement results, it will be necessary for you to re-take the placement exam.
- Bring your placement results with you to the first day of class.

Spanish Placement
Exam available
online at:
spanport.unm.edu

Placement at the 1000 & 2000 level:

There are two Spanish language programs that are academic equivalent in every way except for the instructional approach:

SSL - SPANISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM: Spanish classes 1110, 1120, 2110, and 2120 are designed for students of Spanish whose native home language is not Spanish.

SHL - SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE PROGRAM: Spanish classes 1210, 1220, 2210, and 2220 are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language. This is a comprehensive program that is designed to accommodate students at all phases of learning: from true beginners to those who are more fluent and are polishing their skills. By drawing upon our connection to the language, we make the study of Spanish more relevant to SHL learners; this serves as a significant motivating factor in language learning.

Students will only receive credit for **SPAN 1110 or SPAN 1210**. Credit **will not** be awarded to both courses.
 Students will only receive credit for **SPAN 1120 or SPAN 1220**. Credit **will not** be awarded to both courses.
 Students will only receive credit for **SPAN 2110 or SPAN 2210**. Credit **will not** be awarded to both courses.
 Students will only receive credit for **SPAN 2120 or SPAN 2220**. Credit **will not** be awarded to both courses.

Placement at the 300 level:

Students who place into Spanish 301 *must* contact **Dr. Carmen Julia Holguín-Chaparro** (cjhch@unm.edu) or Academic Advisor, **Kate Merrill** (kateem@unm.edu) **before enrolling** in a Spanish course(s).

Are you following the sequence of Spanish language courses and there has been a lapse of time since you took your last Spanish class?

- Bring an advisement transcript to the first day of class to verify enrollment in the appropriate course.
- Keep in mind, if a period of one year or more has passed between Spanish courses, you will be required to take the Spanish Placement Exam again.

LANGUAGE INSTRUCTION

1000 & 2000 Spanish & Portuguese Courses

Spanish as a Second Language Program (SSL)

This program's lower-division Spanish courses are designated for students whose home-native language is other than Spanish.

SPAN 1110: Spanish I **3 cr. hrs.**

Spanish 1110 is the first of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.

Students will only receive credit for SPAN 1110 OR SPAN 1210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1120: Spanish II **3 cr. hrs.**

Spanish 1120 is the second of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course continues to develop basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Prerequisite: SPAN 1110 OR equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 1120 OR SPAN 1220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2110: Spanish III **3 cr. hrs.**

Spanish 2110 is the third of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with a strong focus on speaking and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 1120 OR equivalent OR Placement Exam.**

Students will only receive credit for SPAN 2110 OR SPAN 2210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2120: Spanish IV **3 cr. hrs.**

Spanish 2120 is the fourth of a four semester series for students whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with more emphasis on reading and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 2110 OR an equivalent OR Placement Exam.**

Students will only receive credit for SPAN 2120 OR SPAN 2220. Credit will not be awarded to both courses.

Spanish as a Heritage Language (SHL)

This program's lower level division Spanish courses are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language.

SPAN 1210: Spanish Heritage Learners I **3 cr. hrs.**

This is a beginning course for students who have a cultural connection to the Spanish language. Some students can understand a basic Spanish conversation and can produce isolated words and some full sentences. Students are required to take a placement evaluation before signing up for this course. Emphasis is placed on listening,

speaking, reading and writing. In addition to acquisition of basic vocabulary and development of reading and writing, students will learn conversational skills that will allow them to fulfill basic social needs in Spanish.

Prerequisite: Spanish Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 1210 OR SPAN 1110. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1220: Spanish Heritage Learners II

3 cr. hrs.

Spanish 1220 is a beginning course for students from Spanish-speaking homes. Students in this course usually understand spoken Spanish, can speak some Spanish, but lack confidence in their oral skills. Emphasis is placed on listening, speaking, reading and writing and the development of vocabulary and basic orthographic skills.

Prerequisite: SPAN 1210 or equivalent or Placement Evaluation

Students will only receive credit for SPAN 1220 OR SPAN 1120. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2210 & 2220: Spanish Heritage Learners III & IV

3 cr. hrs. each

These intermediate courses are for Heritage language students who possess comprehension, oral, and basic skills in reading and writing. The four skills, listening, speaking, reading and writing, which were introduced in the beginning courses, will continue to be emphasized with attention placed on grammar. Popular forms and formal language patterns will be discussed and writing compositions on various themes will be developed.

Prerequisite SPAN 2210: SPAN 1220 or equivalent or Placement Exam

Prerequisite SPAN 2220: SPAN 2210 or equivalent or Placement Exam

Students will only receive credit for SPAN 2210 OR SPAN 2110. Credit will not be awarded to both courses.

Students will only receive credit for SPAN 2220 OR SPAN 2120. Credit will not be awarded to both courses.

Portuguese Language

PORT 1110: Portuguese I

3 cr. hrs.

The first in a two-semester sequence for students who have little previous experience with Portuguese, Spanish, or any other Romance language. This course introduces Portuguese as a world language within a communicative approach that focuses on developing listening, speaking, reading, and writing. Grades are based on exams, homework, and class participation. The class meets 3 days a week. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1120 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

PORT 1220: Portuguese II

3 cr. hrs.

This course fulfills the Core Curriculum requirement and also prepares the students to take more advanced courses in Portuguese. The materials covered in the course are the same as those of Portuguese 101 and more.

Prerequisite: PORT 1110 or equivalent. Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.

PORT 2110: Introduction to Portuguese for Business

6 cr. hrs.

Portuguese 2110 is a Portuguese language proficiency course that has been designed with emphasis on Portuguese for the Business Profession. The course will be taught both in class and online. The course will use a customized version of the textbook, two online platforms (My Portuguese Lab-MPL- as the workbook for the textbook and www.learn.unm.edu) and a series of different materials, such as news pieces, economic reports, media, etc. to promote the learning of Brazilian Portuguese. The course will be conducted in Portuguese through the use of communicative activities aimed at developing the four language skills: speaking, listening, reading, and writing. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

PORT 2120: Intensive Portuguese for Spanish Speakers

6 cr. hrs.

An accelerated language class for Spanish speakers who have native language skills or three years of college level Spanish classes. The course utilizes knowledge of Spanish for comparisons and as a base for building Portuguese language skills in reading, writing, speaking, and listening. Grades are based on exams, homework, journal writing, and class participation. ***The class meets five days a week.***

MEDICAL SPANISH COURSES

SPAN 305.001 & 002: Medical Spanish I: Medical Spanish & Public Health 3 cr. hrs. each

Instructor: Verónica Plaza 305.001 TR 9:30 – 10:45 AM & 305.002 TR 11:00 – 12:15 PM

The Medical Spanish 305 is a course tailored for native speakers and/or students with three years of college level Spanish. This course will help students to continue developing their four language skills (listening, speaking, reading, and writing) through a comprehensive introduction to the field of Medical Spanish terminology, Health Communication and Public Health. The course provides a learning environment where students can learn to conduct medical encounters in Spanish through a portfolio of clinical cases with social, emotional, and physical dimensions using role plays, case analysis and public health data.

Prerequisite: SPAN 2120 or 205 or 2220 or Placement Exam

SPAN 306.001: Health & Healing in Hisp Lit **Course alternative to SPAN 307, page 9** 3 cr. hrs.

Instructor: Diego Bustos TR 2:00-3:15 PM

Esta introducción a la literatura está informada por los principios de la Medicina Narrativa que está transformando las relaciones entre pacientes y profesionales de salud. La Medicina Narrativa ha visto esta transformación cuando los médicos, enfermeros y otros cuidadores desarrollan su capacidad de atender, representar y afiliarse con otros seres humanos por estudiar la literatura y las artes usando la lectura cuidadosa o sea “close reading.” La clase también es apropiada para estudiantes contemplando cualquier otra carrera. Leeremos narrativas, poesía, teatro, ensayos y veremos cine. Muchos textos tratarán temas del nacimiento, muerte, sufrimiento, salud, acceso al cuidado médico y medicinas tradicionales, pero también veremos muchos textos de otros temas. Los requisitos incluyen la lectura, discusión, composición, exámenes y otros ejercicios escritos. La asistencia es esencial como también la participación.

Prerequisite: SPAN 301 and Pre- OR Corequisite SPAN 302

SPAN 329.001: Intregative Medicine, theory and Practice: Más vale prevenir que curar 3 cr. hrs.

Instructor: Verónica Plaza TR 12:30 - 1:45 PM

Pre-requisites: Med Span I (SPAN 301 or 305), 302, and 306 or 307

SPAN 439.001: Spanish Medical Interpretation Practice 3 cr. hrs.

Instructor: Verónica Plaza TR 2:00 - 3:15 PM

This is a course for students who are interesting in preparing and practice for Spanish Medical Interpretation Certification exams. The course discussion will cover interpreter code of ethics, and the role of the interpreter in different healthcare settings. Students will practice with medical scenarios that an interpreter encounters while on the job to develop sight, consecutive, and simultaneous interpreting skills.

Prerequisite: Med Span. I (SPAN 301 or 305), 302, 306 or 307 and SPAN 439 Medical Spanish II

ONLINE COURSES

PORT 1110.040: Portuguese I ***2nd 8-week course*** 3 cr. hrs.

Instructor: TBA

The first in a two-semester sequence for students who have little previous experience with Portuguese, Spanish, or any other Romance language. This course introduces Portuguese as a world language within a communicative approach that focuses on developing listening, speaking, reading, and writing. Grades are based on exams, homework, and class participation. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

SPAN 1110.040: Spanish I**3 cr. hrs.****Instructor: TBA**

Spanish 1110 is the first of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.

Students will only receive credit for SPAN 1110 OR SPAN 1210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1110.041: Spanish I**3 cr. hrs.****Instructor: TBA******2nd 8-week course****

Spanish 1110 is the first of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.

Students will only receive credit for SPAN 1110 OR SPAN 1210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1110.042: Spanish I**3 cr. hrs.****Instructor: TBA******2nd 8-week course****

Spanish 1110 is the first of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.

Students will only receive credit for SPAN 1110 OR SPAN 1210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1120.40: Spanish II**3 cr. hrs.****Instructor: TBA**

Spanish 1120 is the second of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course continues to develop basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Prerequisite: SPAN 1110 OR equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 1120 OR SPAN 1220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1120.41: Spanish II**3 cr. hrs.****Instructor: TBA******2nd 8-week course****

Spanish 1120 is the second of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course continues to develop basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Prerequisite: SPAN 1110 OR equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 1120 OR SPAN 1220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2120.040: Spanish IV**3 cr. hrs.****Instructor: TBA**

Spanish 2120 is the fourth of a four-semester series for students whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages

students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with more emphasis on reading and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 2110 OR an equivalent OR Placement Exam.**

Students will **only** receive credit for **SPAN 2120 OR SPAN 2220**. Credit **will not** be awarded to both courses.

SPAN 301.040: Cultura Hispanoamericana

3 cr. hrs.

Instructor: Catalina Marshall

En esta clase estudiaremos diferentes aspectos de la cultura hispanoamericana como lo son su cultura e historia, su folklore y sus costumbres, las relaciones de género, la violencia y los problemas sociales y políticos. Mediante el acercamiento a cuentos y películas los estudiantes se formarán una idea de las estructuras sociales y culturales de Hispanoamérica y obtendrán un mejor entendimiento del español en distintos contextos. El estudiante recorrerá, por medio de esta clase online, semejanzas y diferencias sociales y lingüísticas entre el Cono Sur, Colombia, México, Centroamérica y España.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class

SPAN 302.040: Developing Spanish Writing Skills

3 cr. hrs.

Instructor: Ana Patraca

The main goal of this course is to help the student improve writing skills in the Spanish language. Students will accomplish this by writing a series of exercises and essays throughout the semester with a focus on composition and organization as well as grammar and vocabulary. Reading selections from various texts in Spanish will provide models for expressive language, themes, organization and critical thinking. This approach will include exposure to Spanish and Spanish American cultures and practice of communication within a cultural context. Grade will be based on an active participation along with essays, written exercises, quizzes, exams, homework, and other varied activities. The textbook for this class is Taller de escritores: Grammar and Composition for Advanced Spanish by Guillermo Bleichmar and Paula Cañón (Boston: Vista, 2012.) The course will be conducted in Spanish.

Students should have SPAN 301 skill level or course placement to pass this class

SPAN 307.040: Introduction to Hispanic Literature Lit **Course alternative to SPAN 306, page 5** **3 cr. hrs.**

Professor: Carmen J Holguín Chaparro

The main goal of this course is to provide a first approach to the Hispanic literature in four key genres: narrative, poetry, drama, and essay. The course will present a varied sample of works by Spanish and Spanish American authors. The selected texts will be discussed following the fundamental concepts of literary analysis presented at the beginning of each genre. Reading and discussions will be complemented with compositions, oral presentations, exams, quizzes, homework, and other varied exercises. The active participation will be a crucial component of the evaluation. Most of the readings as well as genre introduction are included in the textbook for this class: Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica by Carmelo Virgilio, L. Teresa Valdivieso, and Edward H. Friedman (New York: McGraw-Hill, 2012. 7th edition.) The course will be conducted in Spanish. **Course**

Prerequisite: SPAN 301 AND Pre- OR Corequisite SPAN 302

SPAN 307.041: Introduction to Hispanic Literature ***2nd 8-week course*** **3 cr. hrs.**

Professor: Carmen J Holguín Chaparro **Course alternative to SPAN 306, page 5**

The main goal of this course is to provide a first approach to the Hispanic literature in four key genres: narrative, poetry, drama, and essay. The course will present a varied sample of works by Spanish and Spanish American authors. The selected texts will be discussed following the fundamental concepts of literary analysis presented at the beginning of each genre. Reading and discussions will be complemented with compositions, oral presentations, exams, quizzes, homework, and other varied exercises. The active participation will be a crucial component of the evaluation. Most of the readings as well as genre introduction are included in the textbook for this class: Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica by Carmelo Virgilio, L. Teresa Valdivieso, and Edward H. Friedman (New York: McGraw-Hill, 2012. 7th edition.) The course will be conducted in Spanish. **Course**

Prerequisite: SPAN 301 AND Pre- OR Corequisite SPAN 302

SPAN 352.040: Spanish Grammar in Society

3 cr. hrs.

Instructor: Desiree Ramirez Urbaneja

In this course we study how Spanish grammar can vary depending on place, social group, and social situation, thus moving beyond so-called 'correct' or textbook grammar. Through the investigations of variability of

grammar, students will learn grammatical terminology and how to identify categories and constructions in Spanish (e.g. subject versus object pronoun). We will also examine why some varieties of both Spanish and English are considered prestigious while others are not, drawing on current and historical sociopolitical contexts. Finally, we will discuss and question our own language attitudes throughout the course.

Course Prerequisite/Corequisite: SPAN 302

SPAN 431.001: Spanish American Literature Survey I

3 cr. hrs.

Professor: Kimberle López

This fully online course focuses on applying critical reading and writing skills to texts generated in and about Spanish America from the colonial period through the nineteenth century. We will examine European, indigenous and mestizo historical and fictional texts that debate issues surrounding the conquest and colony, and later independence and national formation. Our study will focus on representations of ethnic, racial, class, cultural, and gender identity. Requirements include reading and discussion, written assignments, essays and exams.

Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307

UNDERGRADUATE SPANISH COURSES

SPAN 301.001: Cuando los animales hablan

3 cr. hrs.

Professor: Anthony Cárdenas

TR 5:30 – 6:45 PM

Few texts have been more popular than Aesop's Fables. As fables, these short stories were ubiquitous throughout the Middle Ages. As short stories, they favor dramatic dialogue which try to instill some general moral truth or some worldly maxim by arousing the reader's interest usually through humor. The characters populating these tales are plants, animals, and, of course, human beings. In later collections, such as the one we shall be using in class, other beings appear. In class, we shall discuss the assigned readings for their didactic content, shall compare the tales to versions incorporated in other Medieval literature, and shall discuss their literary merit, then and today. The text shall be a modernization of the 1499 Vida del Ysopet and will be sold at the Dane Smith Copy Center on the ground floor of Dane Smith Hall. The grade for this conversation and composition class based on a theme shall be established by four compositions written in Spanish (3 typed pages each) (40%), written assignments (15%), short grammar quizzes based on class discussion (15%), attendance and class participation (30%).

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class

SPAN 301.002: Mitos de España

3 cr. hrs.

Professor: Mary Quinn

TR 11:00– 12:15 PM

Looking at literature, art, music, movies, and architecture, this class will focus on some of the best-known myths of Spanish culture and interrogate their validity. How did these myths come to be? To what degree are they a part of Spanish national identity? How have romanticized images of Spain been used and by whom and for what purpose? Among the concepts and art forms we will study are: the architecture of the Mezquita of Córdoba; the literary figures of el Cid and Don Quijote; the dance and music of flamenco; the painting of Picasso; the movies of Almodóvar. As we think critically about these art forms, we will improve our reading, writing, and vocabulary in Spanish via regular homework, essays, quizzes, and exams.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class

SPAN 301.003 & .004: Noticias actuales de LatAm

3 cr. hrs. each

Instructor: Juliana Clark

301.003 MWF 10:00 – 10:50 AM & 301.004 MWF 11:00-11:50AM

Este curso abordará temas actuales de Latinoamérica a través del uso de diferentes fuentes periodísticas en español (eje: Telemundo, El País, BBC Latinoamérica, etc.). Cada semana serán discutidos y examinados diferentes temas que se encuentren en estos medios (eje: cultura, historia, política, deportes, salud, entretenimiento). A través de la lectura semanal de noticias alrededor del mundo hispano, el estudiante podrá desarrollar más el español oral, escrito, escuchado y leído al mismo tiempo que su pensamiento crítico. Entre la interpretación personal y crítica, así como las discusiones en grupos y las demás actividades de clase, el estudiante podrá desarrollar con más eficacia los diferentes registros de vocabulario y las construcciones

gramaticales y ortográficas en español. **Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class**

SPAN 302.001-006: Developing Spanish Writing Skills

3 cr. hrs. each

Instructors:

<i>Theodore Walker</i>	302.001	TR	9:30- 10:45 AM
<i>Ana Patraca</i>	302.002	TR	11:00 - 12:15 PM
<i>Pilar File-Muriel</i>	302.006	MWF 9:00 - 9:50 AM & 302.004 MWF 10:00 – 10:50 AM	
<i>Prof. Carmen J. Holguín Chaparro</i>	302.005	TR	2:00 – 3:15 PM

The main goal of this course is to help the student improve writing skills in the Spanish language. Students will accomplish this by writing a series of exercises and essays throughout the semester with a focus on composition and organization as well as grammar and vocabulary. Reading selections from various texts in Spanish will provide models for expressive language, themes, organization and critical thinking. This approach will include exposure to Spanish and Spanish American cultures and practice of communication within a cultural context. Grade will be based on class attendance and active participation along with essays, written exercises, quizzes, exams, homework, and other varied activities. The textbook for this class is *Taller de escritores: Grammar and Composition for Advanced Spanish* by Guillermo Bleichmar and Paula Cañón (Boston: Vista, 2012.) The course will be conducted in Spanish. **Students should have SPAN 301 skill level or course placement to pass this class**

SPAN 307.001-002: Introduction to Hispanic Literature **Course alternative to SPAN 306, page 5** **3 cr. hrs. each**

Professors:

<i>Miguel López</i>	307.001	MWF 10:00 - 10:50 AM
<i>Eleuterio Santiago Díaz</i>	307.002	TR 12:30-1:45 PM

The main goal of this course is to provide a first approach to the Hispanic literature in four key genres: narrative, poetry, drama, and essay. The course will present a varied sample of works by Spanish and Spanish American authors. The selected texts will be discussed in class following the fundamental concepts of literary analysis presented at the beginning of each genre. Reading and discussions will be complemented with compositions, oral presentations, exams, quizzes, homework, and other varied exercises. Class attendance and active participation will be crucial components of the evaluation. Most of the readings as well as genre introduction are included in the textbook for this class: *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica* by Carmelo Virgilio, L. Teresa Valdivieso, and Edward H. Friedman (New York: McGraw-Hill, 2012. 7th edition.) The course will be conducted in Spanish. **Course Prerequisite: SPAN 301 AND Pre- OR Corequisite SPAN 302**

SPAN 350.001: Intro Sound Patterns Spanish

3 cr. hrs.

Professor: Richard File-Muriel **TR 11:00—12:15 PM**

Through this course, students learn fundamental concepts related to the sound patterns of Spanish, encompassing an introduction to phonetics, laboratory approaches to phonology, sociophonetics, and field methods. Students receive hands on training in a laboratory setting in order to carry out a fieldwork project. The course is taught in Spanish and is divided into three main components: 1) The first four weeks introduce students to the IPA (International Phonetic Alphabet) and the fundamentals to describing phonological trends in different varieties of Spanish, 2) Weeks five and six focus on conducting the fieldwork project, in which students are exposed to a variety of linguistic fieldwork methodologies and then interview and audio record a Spanish-speaking contact residing in or around Albuquerque, 3) The last five weeks introduce students to laboratory and acoustic phonetics techniques, in which students analyze the recording obtained from their fieldwork. The semester concludes with final project presentations, in which students present a description of the speech patterns of their participant applying the knowledge that they have gained during the semester.

Prerequisite: SPAN 302

SPAN 351.001-002: Intro Spanish Linguistics

3 cr. hrs. each

Instructor:

TBA **351.001 MWF 10:00 – 10:50 AM & 351.002 MWF 12:00 – 12:50 PM**

This course provides students with the basic knowledge of linguistics that will serve to study the Spanish language, as well as to teach Spanish language classes. The course covers some of the main subareas of Spanish: phonetics and phonology (sound system), morphology (word formation), syntax (sentence structure), semantics

(meaning of words and sentences), pragmatics (meaning in context), and dialectal variation. At the end of the course, students will be prepared to explore in more depth topics of contemporary Hispanic linguistics.

Prerequisite: SPAN 302

SPAN 352.001 - 002: Spanish Grammar in Society

3 cr. hrs. each

Instructor:

TBA 352.001 TR 9:30 – 10:45 AM & 352.002 TR 12:30 – 1:45 PM

In this course we study how Spanish grammar can vary depending on place, social group, and social situation, thus moving beyond so-called 'correct' or textbook grammar. Through the investigations of variability of grammar, students will learn grammatical terminology and how to identify categories and constructions in Spanish (e.g. subject versus object pronoun). We will also examine why some varieties of both Spanish and English are considered prestigious while others are not, drawing on current and historical sociopolitical contexts. Finally, we will discuss and question our own language attitudes throughout the course.

Pre- or corequisite: SPAN 302

SPAN 371.001: Spanish of the Southwest

3 cr. hrs.

Instructor: Len Beke

TR 11:00 – 12:15 PM

Focusing on speech communities of Spanish speakers of the Southwest, this course presents a survey of scholarly research in linguistic history, sociolinguistics, sociology of the language, and Spanish as a heritage language. The overarching goal is to familiarize the students with the sociopolitical history of Spanish in the Southwest and how it has been researched. What is the past, the present, and the future situation for Spanish in the Southwestern region? How has contact with English affected the speech community? While most of the readings will focus on New Mexico, we will also look at research on neighboring states (CA, AZ, NV, CO, TX). Topics covered will include bilingual practices such as code-mixing, language attitudes, socio-historical factors in language transmission, and dialectal features of the Spanish of the Southwest. We will also explore political ideologies revolving around language given that this is an election year. Through participation in class activities and assignments, especially the final project, students will enhance their academic capabilities. **Prerequisite: SPAN 350 or 351**

SPAN 411.001: Survey of Spanish Peninsular Literature I

3cr. hrs.

Professor: Mary Quinn

TR 2:00- 3:15 PM

The course will serve as a general introduction to Spanish literature of the medieval and early modern periods. Beginning with the mozababic jarchas and continuing until the death of Calderón de la Barca in 1681, it will emphasize the tension between the multicultural / trilingual Peninsula and the rising hegemony of Christian, Castilian Spain. We will focus on the way in which momentous events like the discovery of America; the Inquisition; the expulsions of Jews, Muslims, and moriscos; the Reformation and the Counterreformation affected literary production. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 439.002: Literature and Art of the Caribbean

3 cr. hrs.

Professor: Eleuterio Santiago-Díaz

TR 9:30- 10:45 AM

This course focuses on Spanish Caribbean literature to explore its dialogues with other artistic expressions such as painting, music, film, and photography. Through the study of a selection of writers who have attempted to define Caribbean culture, we will discuss salient themes in Caribbean artistic production: colonialism, identity, migration, negritude, syncretism, and utopias, among others. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 449.001/549.001: Fonología basada en el uso

3 cr. hrs.

Professor: Richard File-Muriel

TR 12:30- 1:45 PM

This course surveys the wide range of work exploring phonological phenomena from a usage-based (functionalist) perspective. The emphasis will be on the interaction of phonological phenomena with the lexicon, both in terms of how phonological phenomena are reflected in lexically-specific ways and in terms of what phonology can tell us about the nature and size of lexical units. We will try to better understand the nature of mental storage of the phonological properties of language, turning to many sources of evidence, such as phonetic, psycholinguistic, sociolinguistic, experimental, acquisition, diachronic, and others that surface in our class discussions.

Prerequisite: SPAN 350 or 351

SPAN 479.001: Literature of New Mexico**3 cr. hrs.***Professor: Anna Nogar**TR 11:00- 12:15 PM*

This course examines how literature concerning New Mexico and its inhabitants has evolved over the course of four hundred years. Using readings, class collaboration, discussions and exams as our tools, we will construct a historical and political context through which we will interpret the literary works we will read. Beginning in the early 16th century with the accidental exploration of New Mexico by Alvar Núñez Cabeza de Vaca, the course progresses chronologically moving from the colonial period, through the 19th century and into the contemporary period. Thematically, we will focus on the colonial-era contact experienced during the exploration and settlement of New Mexico; the dynamic changes in politics and crisis of identity (echoing those of Latin America) of the territorial period; the expressivity of New Mexico's rich autochthonous folklore and humor; and the conceptualization of identity and place in contemporary literary production.

Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307

UNDERGRADUATE PORTUGUESE COURSES

PORT 311.002: Culture & Conversation**3 cr. hrs.***Professor: Jessica Carey-Webb**TR 11:00- 12:15 PM*

The goal of this course is twofold: (a) to help students deepen their understanding of Brazilian society and culture; (b) to help students develop their writing skills in various genres. These objectives will be accomplished through the use of materials that focuses on cultural topics of relevance to the Brazilian context.

Prerequisite: PORT 2110 or 2120**PORT 457.001/557.001: Encounters with the New World I****3 cr. hrs.***Professor: Paulo Dutra**M 5:30- 8:00 PM*

The goal of this course is to underscore how writers, artists, filmmakers and musicians understood/understand Brazilian historical process. This course will study representations of nation and national identities in the interactions between the ethnic groups in Brazil during the period between the 16th and 19th centuries. We will examine the role that Brazilian cultural production plays/played in the establishment or challenging of such identities. Students will read a variety of texts, watch documentaries and films, as well as discuss artwork and music. **Prerequisite: PORT 311 or 312**

GRADUATE SPANISH COURSES

SPAN 502.001: Proseminar: Research and Critical Methodology**3cr. hrs.***Professor: Kimberle López**MW 2:00 - 3:15 PM*

Introduction to the fundamentals of conducting research in the field of literary and cultural studies. Course includes a review of literary terminology and a survey of theoretical approaches to the study of literature. Students will learn to define a research question, design a research project, access primary and secondary resources, organize their ideas; edit their work; and cite bibliographic data according to MLA style. Students will prepare an abstract, outline, annotated bibliography and final research paper in combination with a literature course.

SPAN 541.001: Approaches to Language Teaching Methodology**3cr. hrs.***Professor: Eva Rodríguez González F 2 - 4:30 PM (hybrid) **1st 8-week course***

SPAN 541 is an introduction to the fundamental principles of effective Spanish language instruction. This course prepares graduate teaching assistants at the Department of Spanish and Portuguese to teach first and second year of Spanish at the post-secondary college level. The course is based on theory, research and current practices in the teaching and learning of Spanish. The course has been designed to prepare students to create Spanish lesson plans, teaching activities, develop teaching materials, develop assessment instruments,

incorporate technology in language instruction, and conduct research in the classroom. Students also learn how to evaluate their own teaching practices in the Spanish language classroom via collaboration, observation and reflection of different teaching practices.

SPAN 549.001/449.001: Fonología basada en el uso **3cr. hrs.**

Professor: Richard File-Muriel **TR 12:30- 1:45 PM**

This course surveys the wide range of work exploring phonological phenomena from a usage-based (functionalist) perspective. The emphasis will be on the interaction of phonological phenomena with the lexicon, both in terms of how phonological phenomena are reflected in lexically-specific ways and in terms of what phonology can tell us about the nature and size of lexical units. We will try to better understand the nature of mental storage of the phonological properties of language, turning to many sources of evidence, such as phonetic, psycholinguistic, sociolinguistic, experimental, acquisition, diachronic, and others that surface in our class discussions. **Prerequisite: SPAN 351 or LING 301**

SPAN 549.002: Spanish as a Heritage Language **3cr. hrs.**

Professor: Damian Wilson **R 2:00- 4:30 PM**

The goal of this graduate seminar is to engage the learning community with a panorama of scholarly and pedagogical publications in the field of Spanish as a Heritage Language. Research in the field of Spanish as a Heritage Language and the emergence of new SHL programs are booming in step with the explosive growth of the 'Hispanic' population in the USA. In this class we will examine scholarship from a range of time periods and covering a variety of topics such as characteristics of SHL speech, identity and language learning, and sociolinguistic issues. We will also examine work that is more practical in terms of best practices and considerations for teaching SHL. The students will have a final research paper and there will be smaller hands-on activities in which student create authentic educational materials. By the end of this course, students will have an informed perspective on the current state of the field of SHL and will have an applicable knowledge of approaches and methodology for working with SHL populations. **Prerequisite: SPAN 351 or LING 301**

SPAN 578.001: La historia oral: Un seminario interdisciplinario **3cr. hrs.**

Professor: Anna Nogar **T 2:00- 4:30 PM**

In this interdisciplinary seminar, students will learn about the theory and practice of oral history. Readings will draw from core scholarly texts of the field (Alessandro Portelli, Graciela de Garay, Linda Shopes, Valerie Yow, Donald Ritchie, etc.), as well as from literary and cultural studies implementations of oral history methodologies (Gabriel Meléndez, Enrique Lamadrid, Nasario Garcia, etc.) Students will participate in an oral history research project as part of the seminar experience. Although many readings are in English, all discussions, presentations, in-class conversations and written work is completed in Spanish.

SPAN 629.001/639.001: Bodies, Medicine & Health in the Ibero-Atlantic **3cr. hrs.**

Professor: Kathryn McKnight **T 5:00 - 7:30 PM**

In this class, we will study the changing knowledge about bodies, medicine, and health in the Spanish-speaking Ibero-Atlantic world, moving from medieval to early modern, to nineteenth-century literary and non-literary representations. A primary focus will be given to canonical (MA List) texts, with a strong contextualization in relation to non-canonical, including non-literary texts.

SPAN 639.002: Movimientos Sociales y Literatura **3cr. hrs.**

Professor: Miguel López **W 4:00 - 6:30 PM**

Desde los primeros contactos entre indígenas y europeos reflejados en la Brevísima relación de la destrucción de las Indias de Fray Bartolomé de Las Casas, la defensa de los grupos indígenas ante la explotación ha sido un tema constante en las letras americanas. Este seminario es una vista panorámica del indigenismo en la novela de los siglos XIX, XX, y XXI y en la producción cinematográfica, incluyendo obras canónicas de la lista de maestría. En nuestro curso analizaremos diferentes áreas de la producción indigenista en países con una población indígena importante como Guatemala, México y Perú. Una pregunta que nos ayuda a pensar el tema es cómo las élites forman un lugar para que representen al subalterno y cuáles han sido las reformas a ese modelo de agencia mediatizada: ¿Cuál es el papel de la etnografía y la antropología en las sociedades latinoamericanas? ¿Desde dónde pueden hablar las comunidades

indígenas en los períodos nacionales y globales?Cuál es la relación de los indígenas con la producción cultural y con la destrucción del medio-ambiente?

GRADUATE PORTUGUESE COURSES

PORT 557.001/457.001: Encounters with the New World I

3 cr. hrs.*Professor: Paulo Dutra**M 5:30- 8:00 PM*

The goal of this course is to underscore how writers, artists, filmmakers and musicians understood/understand Brazilian historical process. This course will study representations of nation and national identities in the interactions between the ethnic groups in Brazil during the period between the 16th and 19th centuries. We will examine the role that Brazilian cultural production plays/played in the establishment or challenging of such identities. Students will read a variety of texts, watch documentaries and films, as well as discuss artwork and music.

PORT 570.001: Maps, Movements, and Migrations

3cr. hrs.*Professor: Jessica Carey-Webb**R 5:30 - 8:00 PM*

This course will investigate the cultures, peoples, and geographies of the lusophone world. Our goal as a class will be to analyze and discuss cultural works in their respective socio-historical contexts, with a special focus on the theme of movement. We will begin by looking at the historical mapping of Brazil and the implantation of the idea of the new world on the Americas broadly. As the semester continues, we will analyze regional migrations within Brazil as well as forced migration, climate migration, and contemporary migrations. This course has a strong emphasis on the intersections of migration and gender, race, and the environment. As such, we will examine both canonical and contemporary texts along with migration theory, ethnographic accounts, photography, and current mapping projects that in one way or another encompass these themes. Students will practice analyzing and interpreting these texts through class discussion, in-class case studies, and reading assignments, culminating in an original research project related to the course.
